

## MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 95 - 3278

9 OCTOBRE 1995. — Arrêté ministériel désignant les agents commissionnés pour proposer le règlement transactionnel des infractions à la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs

[11365]

Le Vice-Premier Ministre, de l'Économie et des Télécommunications,

Vu la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs, notamment l'article 21, 1er alinéa;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1995 relatif au règlement transactionnel des infractions à la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs,

Arrête :

**Article unique.** Le directeur général et, en cas d'absence ou d'empêchement, l'inspecteur général de l'Administration de l'Inspection économique du Ministère des Affaires économiques, sont désignés pour proposer aux auteurs d'infractions à la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs, le règlement transactionnel visé à l'article 21 de la loi.

Bruxelles, le 9 octobre 1995.

E. DI RUPO

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 95 - 3278

9 OKTOBER 1995. — Ministerieel besluit houdende aanstelling van de ambtenaren die de opdracht hebben om de minnelijke schikking voor te stellen bij overtredingen op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten

[11365]

De Vice-Eerste Minister, Minister van Economie en Telecommunicatie,

Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten, inzonderheid artikel 21, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1995 betreffende de minnelijke schikking van overtredingen op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten,

Besluit :

**Enig artikel.** De directeur-generaal en, zo hij afwezig of verhinderd is, de inspecteur-generaal van het Bestuur Economische Inspectie van het Ministerie van Economische Zaken, worden aangesteld om aan de daders van overtredingen op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten de minnelijke schikking, als bedoeld in artikel 21 van de wet, voor te stellen.

Brussel, 9 oktober 1995.

E. DI RUPO

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,  
DU COMMERCE EXTÉRIEUR  
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 95 - 3279

1. Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne « Eurocontrol » du 13 décembre 1960 amendée par le Protocole signé à Bruxelles le 12 février 1981;

2. Accord multilatéral relatif aux redevances de route, signé à Bruxelles le 12 février 1981.

Adhésion par la République tchèque (1)

[15193]

Le 27 novembre 1995 ont été déposés au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de Belgique, les instruments d'adhésion de la République tchèque concernant les actes précités.

Ce dépôt d'instruments d'adhésion a été effectué conformément aux dispositions du nouvel article 36 de la Convention du 13 décembre 1960, amendée par l'article XXXIII du Protocole du 12 février 1981.

Le Protocole et l'Accord multilatéral entreront en vigueur à l'égard de la République tchèque le premier jour du deuxième mois suivant le dépôt des instruments d'adhésion, à savoir le 1er janvier 1995.

(1) Voir *Moniteur belge* du 30 avril 1985.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 95 - 3279

1. Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart « Eurocontrol » van 13 december 1960, gewijzigd door het Protocol ondertekend te Brussel op 12 februari 1981;

2. Multilaterale Overeenkomst betreffende « en route »-heffingen, ondertekend te Brussel op 12 februari 1981.

Toetreding door Tsjechische Republiek (1)

[15193]

Op 27 november 1995 zijn op het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van België de akten van toetreding van Tsjechische Republiek betreffende bovenvermelde akten nedergelegd.

Deze akten van toetreding zijn nedergelegd in overeenstemming met het bepaalde in het nieuwe artikel 36 van het Verdrag van 13 december 1960, zoals gewijzigd bij artikel XXXIII van het Protocol van 12 februari 1981.

Het Protocol en de Multilaterale Overeenkomst treden voor Tsjechische Republiek in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op de nederlegging van de akten van toetreding, te weten op 1 januari 1995.

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1985.

## MINISTÈRE DES FINANCES

F. 95 - 3280

1<sup>er</sup> DECEMBRE 1995. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux

[3695]

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 37, modifié par la loi du 28 décembre 1992;

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 95 - 3280

1 DECEMBER 1995. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven

[3695]

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 37, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992;